

Steel Primary Forms, Steel Castings* and Pig Iron

Division de la fabrication
et de l'énergie
Enquête mensuelle

Formes primaires d'acier, moulages d'acier* et fonte en gueuses

Collected under the authority of the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19. Completion of this questionnaire is a legal requirement under this *Act*.

Statistics Canada is prohibited by law from releasing any information it collects which could identify any person, business, or organization, unless consent has been given by the respondent or as permitted by the *Statistics Act*. The confidentiality provisions of the *Statistics Act* are not affected by either the *Access to Information Act* or any other legislation. Therefore, for example, the Canada Revenue Agency cannot access identifiable survey records from Statistics Canada.

Information from this survey will be used for statistical purposes only and will be published in aggregate form only.

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada 1985, chapitre S19. En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

IMPORTANT

Kindly complete and return this questionnaire no later than the TENTH of the month following the month under review.

Prière de compléter et de retourner le questionnaire au plus tard le DIX du mois suivant le mois indiqué.

Please update the name or address if necessary - Prière de mettre à jour le nom ou l'adresse, si nécessaire

Survey purpose - The purpose of this survey is to obtain information on quantities of selected steel products that are produced and shipped by Canadian manufacturers of steel primary forms, steel castings and pig iron. Data collected by this survey provide an indicator of the economic condition of the producing industry and can serve as input to study market share and industry trends. Your information may also be used by Statistics Canada for other statistical and research purposes.

Data-Sharing agreements - To reduce respondent burden, Statistics Canada has entered into data-sharing agreements with provincial and territorial statistical agencies and other government organizations which must keep the data confidential and use them only for statistical purposes. The details of these agreements as well as information on record linkages were provided to you in the form of a letter with the January mail out. If you would like another copy of this information please contact us at 1-866-873-8789.

But de l'enquête - Cette enquête a pour but de recueillir de l'information des manufacturiers canadiens sur les quantités de certains produits à base de formes primaires d'acier, moulages d'acier et fonte en gueuses. Les informations recueillies au moyen de cette enquête fournissent un indicateur de la situation économique de l'industrie productrice et peuvent servir d'intrants aux études sur les tendances des parts de marché et de l'industrie. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

Ententes de partage de données - Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Les détails de ces ententes ainsi que le couplage des renseignements vous ont été fournis par l'entremise d'une lettre lors de la mise à la poste du mois de janvier. Si vous souhaitez recevoir à nouveau ces informations, veuillez communiquer avec nous au 1-866-873-8789.

Name of person responsible for this report
Nom de la personne responsable de ce rapport

Facsimile – télecopieur

Telephone (Area code and number)
Téléphone (code régional et numéro)

Website – Site internet

E-mail address – Adresse de courrier électronique

Has there been a change in ownership during
the reporting period? 1 Yes 3 No

Est-ce qu'il y a eu un changement de propriétaire
durant la période de déclaration? 1 Oui 3 Non

Was this plant operational during the reporting
period? 1 Yes 3 No

Est-ce que l'usine était en opération durant la
période de déclaration? 1 Oui 3 Non

INSTRUCTIONS – CASTING OPERATIONS – OPÉRATIONS DES MOULAGES

PRODUCTION

The total actual production of rough steel castings during the month reported, is to be shown in the space provided, in weight to the nearest metric tonne, omitting decimals and fractions.

PRODUCTION

La production totale réelle des moulages bruts d'acier au cours du mois observé doit figurer dans l'espace prévu à cette fin, le poids à la tonne métrique près, sans tenir compte des décimales et des fractions.

SHIPMENTS

- (a) Are to be shown in weights to the nearest metric tonne in the proper spaces provided on the form, according to the end-uses of the castings. Weights in the ROUGH CASTINGS are required. Where a foundry rough-machines or finishes castings before shipment, the finished shipping weights will be accepted only when the ROUGH weights are not obtained in the ordinary course of business.
- (b) In the case of "captive" operation, i.e. where a firm produces castings for own use, transfer of same should be treated as a shipment for statistical purposes and disposition should be recorded against applicable S.D.C. No. designated in section 5.

LIVRAISONS

- (a) Indiquez le poids à la tonne métrique près, dans les cases appropriées sur le formulaire, en fonction de l'utilisation définitive des moulages. Il faut indiquer le poids des MOULAGES BRUTS. Dans le cas où une fonderie façonne partiellement ou complètement les moulages avant l'expédition, le poids du produit fini à l'expédition sera accepté seulement si l'on n'obtient pas le poids BRUT dans le cours normal des affaires.
- (b) Dans le cas de la production d'autoconsommation, c'est-à-dire lorsqu'une entreprise produit des moulages pour usage interne, le transfert du produit doit être considéré comme une livraison aux fins de la statistique et l'utilisation doit figurer au numéro de ligne pertinente du C.D.A. dans la section 5.

Are you reporting in ...
Rapportez-vous en ... →

Standard Classification
of Goods
Classification type
des biens

Charged to furnace
during the month
Chargé aux hauts-fourneaux
pendant le mois

metric tonnes – tonnes métriques

imperial tons – tonnes impériales

- (a) Pig Iron – Fonte en gueuse
- (b) Direct Reduced Iron – Fer de réduction directe
- (c) Scrap Iron and Steel** – Ferraille**:
Own make – De propre fabrication
- Purchased – Achetés
Prompt industrial – Ferraille industrielle
- Obsolete – Vieux fer
- PIG IRON, DIRECT REDUCED IRON AND SCRAP IRON AND STEEL –
TOTAL – FONTE EN GUEUSE, PRÉRÉDUITE ET FERRAILLE**

72.01.00	1
72.03.10	2
72.04.00	3
72.04.00	4
72.04.00	5
	6

Voir au verso

* Steel is the first solid state after melting suitable for further processing or sale, including ingots, steel castings and continuous or pressure cast blooms, billets, slabs or other product forms.	* Acier en état solide initial après affinage convenable pour traitement ultérieur ou vente, y compris les lingots, les moulages d'acier et blooms de coulée continue ou sous pression, billettes, brames ou autres types de produits.
** SCRAP CLASSIFICATION The producers of ferrous scrap describe unprocessed scrap by its origin. Home (own generated) scrap is produced in the manufacture of steel mill products, whereas prompt industrial scrap is generated by the secondary manufacturing industry and obsolete scrap comes from discarded machinery, equipment and structures.	** CLASSIFICATION DE LA FERRAILLE Les producteurs de ferraille décrivent le produit non transformé d'après son origine. La ferraille de production propre résulte de la fabrication des produits dans les aciéries tandis que la ferraille industrielle provient de l'industrie secondaire de la fabrication et le vieux fer des machines, des équipements et des structures hors d'usage.

	Standard Classification of Goods Classification type des biens	Total tonnage made (including tonnage made for own use)	Tonnage shipped (for Domestic use or for export)
		Tonnes fabriquées (y compris les tonnes fabriquées pour usage propre)	Tonnes livrées (pour le marché intérieur ou l'exportation)
2. (a) Steel, Primary Forms (non-alloy, stainless, and alloy) (including continuous cast steel) – Acier, formes primaires (non-allié, inoxydable et allié) (y compris moulages d'acier du coulée continue):			
Electric furnace – Four électrique	72.06 72.07 72.18 72.24	7	8
Basic oxygen furnace – Four à oxygène	72.06 72.07 72.18 72.24	9	10
STEEL, Primary Forms – Total – ACIER, formes primaires		11	12
(b) Continuous cast steel included in (a) above – Moulages d'acier de coulée continue inclus dans (a) ci-dessus		13	14
3. Steel Castings – Moulages d'acier de coulée continue:		15	16
(a) Carbon – Ordinaire	73.25.99.21	17	18
(b) Alloy – Allié	73.25.99.22 73.25.99.23 73.25.99.29		
4. Pig Iron – Fonte en gueuses		XXXXXX	19
(a) Domestic – Marché intérieur	72.01.00		20
(b) Export – Exportation	72.01.00	21	22
Total			

Note: 1. Alloy steel includes only steel where the minimum of the range specified in any of the elements named exceeds the following percentages:

Nickel, 0.40%; chromium, 0.43%; copper, 0.50%; manganese, 1.65%; silicon, 0.50%; molybdenum, 0.10%; vanadium, tungsten, cobalt, titanium and zirconium any percent.

2. High alloy castings include all castings with any alloy content of 8% and over.

Nota : 1. L'acier allié comprend seulement l'acier dont la quantité minimum de chacun des éléments numérotés dépasse les pourcentages suivants:

nickel, 0,40 %; chrome, 0,43 % cuivre, 0,50 %; manganèse, 1,65 %; silicium, 0,50 %; molybdène, 0,10 %; vanadium, tungstène, cobalt, titane et zirconium n'importe quel pourcentage.

2. Les moulages d'acier fortement allié comprennent tous les moulages composés d'un alliage dont la proportion est supérieure à 8 %.

(7325.99.2)

STEEL CASTINGS – MOULAGES D'ACIER

SDC No. N° du C.D.A.	5. SHIPMENTS (Compiled by end use). – LIVRAISONS (calculées suivant l'utilisation terminale).	Carbon castings Moulages d'acier ordinaire	Alloy castings Moulages d'acier allié
11	Wholesalers and warehouses – Commerces de gros et entrepôts	23	24
81	Export – Exportation	25	26
21	Automotive and Aircraft Industries Industries de l'automobile et de l'aéronautique	27	28
51	Agricultural (including implement and equipment manufacturers) – Agriculture (y compris les fabricants d'instruments et de matériel agricole)	29	30
31.32	Construction (steel fabrication and metal building systems) – Construction (fabrication d'acier et ensembles de constructions métalliques)	31	32
52.53 & 54	Machinery and tools (including electrical machinery, non-electrical machinery and industrial packaging equipment) – Machines et outils (y compris les machines électriques, les machines non électriques et matériel d'emballage industriel)	33	34
41	Natural Resources and Extractive Industries [(including mining, lumbering, quarrying, oil and gas) (including refineries, etc.)] – Ressources naturelles et industries de l'extraction [(y compris l'industrie minière, l'exploitation du bois d'œuvre, les carrières, le pétrole et le gaz) (y compris les raffineries, etc.)]	35	36
22	Railway operating – Exploitation de chemin de fer	37	38
23	Railroad Cars and Locomotives – Wagons et locomotives de chemin de fer.....	39	40
24	Shipbuilding – Construction navale	41	42
70	Miscellaneous (including grinding balls, railway car wheels and all other) – Divers (y compris les boulets de broyeur, les roues des wagons de chemin de fer et tous autres)	43	44
70	Total	45	46

For further information please call 1-866-445-4323
or by Fax: 1-877-837-9217.

Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during the facsimile or other electronic transmission. However, upon receipt, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the *Statistics Act*.

Statistics Canada thanks you for your participation in this survey.

Pour plus de renseignements, veuillez composer le 1-866-445-4323
ou par télécopieur : 1-877-837-9217.

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada vous remercie d'avoir participé à cette enquête.